STIMULATING THE FIVE SENSES (ESPECIALLY SMELL!)
NEW RELEASE: CHAPTER 3

ラストノーツ

Une femme sans parfum est
une femme sans avenir

桜小路かのこ

Sakurakouji Kanoko ✦ Presents

"IT'S A FRAGRANT WOOD."
"ONCE A WHILE THE SHADOW OF THE DECEASED ONE YOU WANT TO MEET WILL APPEAR IN THE SMOKE."
"THAT'S ANTI-SPIRIT INCENSE."
SOMETHING LIKE THAT REALLY EXISTS...?
IT'S TRUE.

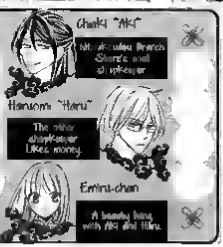
Highlight from the last chapter

The scene where Aki decides to live together

Mikuk-oukou Branch Store is situated in the residential area of Tokyo. There a mysterious, fragrant wood is sold that, when lit, can call up the dead—anti-spirit incense.

One day, Emiru-chan, the granddaughter of Goshima, who trades anti-spirit incense, came to visit the Mikuk-oukou branch store. She brought them the news of Goshima's death, but she is clueless in regards to anti-spirit incense. Unable to purchase the incense anymore, Aki and Haru decided to take in the homeless Emiru-chan in order to search for clues.

When Emiru-chan was looking after the shop, a customer came asking for anti-spirit incense. To the confused Emiru-chan, Aki began to explain about anti-spirit incense.?



...WHERE JII-SAN...
...USED TO FIND THIS ANTI-SPIRIT INCENSE.
WHAT WAS THE METHOD OF PURCHASE?
IS THERE STILL STOCK AVAILABLE...?
THE REAL PRODUCT SOLD BY THIS SHOP ISN'T STICK INCENSE,
BUT ANTI-SPIRIT INCENSE.
EMIRU-CHAN'S JII-SAN WAS THE PERSON RESPONSIBLE FOR PURCHASING FRAGRANT WOOD FOR NITOUKOUDOU COMPANY LIMITED.
YOUR JII-SAN SUPPLIED ONLY ANTI-SPIRIT INCENSE TO OUR STORE.
BUT WE HAVE NO IDEA...

EMIRU-CHAN,
EVEN IF IT'S JUST A LITTLE, HAVE YOU HEARD ANY-THING ABOUT IT FROM JII-SAN?
...
...KNOW NOTHING.
...REALLY.

"WE STILL NEED TO QUESTION HER ABOUT THE ANTI-SPIRIT INCENSE."
THEY WANT TO KNOW ABOUT THE ANTI-SPIRIT INCENSE.
JII-CHAN ALWAYS JUST SAID, I'M GOING TO WORK, AND LEFT ME TO TAKE CARE OF THE HOUSE.
EVEN WHEN HE CAME BACK, HE WOULDN'T SAY ANYTHING
THAT'S WHY THEY'RE BEING SO FRIENDLY TO ME.
IF I TELL THEM I KNOW NOTHING
THEY PROBABLY WON'T LET ME STAY HERE
...

...I...
...THINK...
I'VE HEARD A BIT
YOU DON'T HAVE TO APOLOGIZE
PET PET
I. . CAN'T REMEMBER
UM... I'M SORRY.
EH,
FLUSTERED
I'M SO SORRY..
THEN TELL ME ABOUT IT WHEN YOU REMEMBER
REALLY ?!
Ha
WHAT IS IT?

I...
I LIED..
DO I STILL WANT TO STAY HERE.. ?

IT'S SEA-FOOD CURRY
WHOSE DINNER IS IT?
So nice...
OPEN
EH?
I DON'T SMELL IT..
Sniff
Sniff
Sniff
AH..
I SMELL CURRY.
AKI-CHAN!
I MADE TOO MUCH. WOULD YOU LIKE SOME?
It's curry.
THAT'S GREAT!
AND I WANTED TO HAVE SOME TOO, JUST NOW.
TODAY IT'S SEAFOOD CURRY.
OBA-SAN'S CURRY IS REALLY YUMMY.
WARM IT UP, OKAY?
..
WHAT?
ONCE IN A WHILE, SHE BRINGS FOOD OVER.
SHE'S THE OBA-SAN FROM NEXT DOOR.
I'll bring some over again next time.

HAHA..
MY NOSE IS SENSI-TIVE.
HOW DID YOU KNOW IT WAS SEAFOOD CURRY?
...AMA-ZING
JUST HOW SENSITIVE IS IT...?
HE AC-TUALLY GUESSED THE INGRE-DIENT, TOO...
I'M BACK.
...THAT I CAN IDENTIFY WOMEN WHO ARE HAVING THEIR PERIOD AND NOT PICK THEM UP..
I CAN TELL IF FOOD HAS GONE BAD, TOO
IT'S NOT TOO BAD
THE THING THAT MY FRIENDS REALLY ENVY IS...
YOU'RE REALLY SUITED TO WORKING WITH FRA-GRANT WOOD
IT SEEMS LIKE THAT WOULD BE

EMIRU-CHAN,
THESE CLO-THES...
I BOUGHT SOME RAN-DOMLY.
RAISE
...WHAT ARE YOU DOING?
I was joking. I haven't done that. I won't talk about those things anymore.
Please forgive me.
EH?
FOR ME...?
So many clothes
EH~?
WE SHOULD HAVE GONE TOGETHER I COULD HAVE HELPED HER CHOOSE SOME SUITABLE CLOTHING
YOU DON'T HAVE ANY CLOTHES YOU COULD WEAR TO GO BUY CLOTHES!
UM... HOW MUCH DO I OWE YOU?
THERE'S NO NEED.
TRY THEM ON TO SEE IF THEY FIT.

SEEMS ALL RIGHT
The size
AH! CUTE, VERY CUTE!
WHO CHOSE THOSE CLOTHES?
AH, YOUR GIRLFRIEND?
IF YOU'RE TALKING ABOUT THE ONE FROM THE BEGINNING OF THE YEAR,
WE ALREADY BROKE UP
...
IS IT BECAUSE SHE LIKES SPENDING MONEY TOO?
IF I DON'T GET AN EQUIVALENT RETURN FOR WHAT I'VE SPENT, THEN THERE'S NO REASON FOR THE RELATIONSHIP!

INFORMATION ON ANTI-SPIRIT INCENSE = SPENDING ON CLOTHES
Uwaaaa aah
WHO'S THAT?
stare.
ISN'T SHE CUTE?
WHAT POETRY IS THAT..?

Nitoukoudou Company History
365
start of business
only sold fragrant wood and incense sticks at this time
1978
became the Tokyo reseller for the traditional incense stick manufacturer Youdou
2003
established Nitoukoudou Company
2004
released the self-manufactured product Green Cloud and received positive feedback
went on to release popular products like Everyday Aroma
2009
NEW LEADER: NITOUKOU-DOU
SAKURA KOU...
A FINANCIAL MAGAZINE?
IT ONLY BECAME A LARGE COMPANY RECENTLY...
EH- TEN YEARS AGO...
THE COMMOTION THAT STICK INCENSE CAUSED WAS..
JII-CHAN...

EXACTLY WHY.
..DID JII-CHAN TELL ME TO DELIVER THAT FRAGRANT WOOD TO THE BRANCH STORE?
WOULDN'T IT HAVE BEEN FINE TO BRING IT TO THE MAIN COMPANY?
WHY DID HE WANT ME ..
...TO COME TO THIS SHOP .?
OPEN.
AH, EMIRU-CHAN
DO YOU KNOW WHERE AKI WENT?
EH?
UM,
AKI HAD ALREADY LEFT WHEN I WENT OUT
WHERE DID HE GO, THAT GUY..?

ラストノーツ
OH, RIGHT EMIRU-CHAN,
TELL ME YOUR MOBILE NUMBER
I DON'T HAVE A MOBILE PHONE
IT'S IN-CONVENIENT NOT TO HAVE A NUMBER TO CONTACT YOU AT
EH? WHAT DID YOU SAY?
I DON'T HAVE A MOBILE...
IN THIS ERA WHERE THE NUMBER OF MOBILE PHONES HAS EXCEEDED THE SIZE OF THE POPULATION?
Did I hear wrong?
BECAUSE I LIVED IN THE COUNTRY-SIDE...
OMG
I'LL GO BUY A MOBILE PHONE NEXT TIME.
NO, YOU DON'T NEED TO!
EH?!
WHY? IT'S A NE-CESSITY
BECAUSE IF YOU KEEP ON INCREASING THE SPEN-DING...
OPEN

IT'S GOOD THAT YOU'RE HERE
AH, BOSS HARU!
WHAT'S WRONG, GRAMPS?
BOSS AKI'S SITTING ON THE ROADSIDE AGAIN.
YOU SHOULD GO AND GET HIM.
EMIRU-CHAN, YOU WAIT HERE...
worry
worry
worry
worry
worry
...YOU CAN'T WAIT?
AH, AGAIN...
EH...?
AKI...
.. FAINTED. .?

HARU-CHAN, OVER HERE!
IT'S ALL RIGHT. DON'T WORRY TOO MUCH.
HARU,
SORRY..
THIS HAP-PENS ONCE IN A WHILE.
WHAT HAPPE-NED...?
CAN YOU STAND?
STILL A BIT...

AKI HAS AN EXTRAORDINARY SENSE OF SMELL.
BECAUSE OF THAT, HE FEELS SICK IF HE SMELLS SOMETHING REALLY BAD
EVEN SO, YOU DIDN'T HAVE TO JUST SIT ON THE SIDE OF THE ROAD!
IT'S BECAUSE THAT DIESEL CAR JUST DROVE PAST!
The fuel
I HAVEN'T COME ACROSS THAT DISGUSTING SMELL FOR SO LONG!
IS IT THAT BAD?
WE DON'T REALLY KNOW ..
...
AND I EVEN SAID IT WAS USEFUL.
I SAID THOSE KINDS OF WORDS TO HIM WITHOUT THINKING IT THROUGH
IT LOOKS LIKE HE'S SUFFERING ..

YO-
SH
LET'S GO BACK.
EH...
ARE-
ARE YOU ALL RIGHT?
NO PRO-BLEM, NO PROB-
UGH...
ISN'T THAT NOT « FINE?

POMELO
SO I BROUGHT THESE.
I HEARD AKI-CHAN FAINTED,
HEY!
AH~~~~
SMELLS SO NICE! ♡
It feels so refreshing.
OJI-SAN FROM THE VEGETABLE STALL, WE'RE ALWAYS TROUBLING YOU.
HOHO. NO PROBLEM
FOR THE REMAINDER, JUST EAT THEM COLD
AKI-CHAN, YOUR HAND IS DIRTY
There! Another theif
FOR THAT, I HAVE A FAVOR TO ASK YOU.
COULD YOU COME OVER AND TAKE A LOOK AT MY COMPUTER?
It's running really slow
I UNDERSTAND. I'LL COME AROUND IN A MOMENT.

I FEEL LIKE I'VE COME TO ANOTHER WORLD...
AND THE FRIENDLY UNCLES AND AUNTS...
THE TWO OF THEM, WHO LOOK LIKE THEY WALKED STRAIGHT OUT OF THE TELEVISION.
SO BRIGHT.
"STOP MAKING THINGS UP!"
"IS IT BECAUSE YOU..."
"DEAR, WHY DO YOU CARE ABOUT THAT KID SO MUCH?"

AH...
HA.
I FELL ASLEEP.
THEY COVERED ME WITH A BLANKET...
UGH ..
"DAMMIT."
"DON'T COME HERE ANYMORE!"
SO WARM...
THE SOFT VOICES FROM THE OTHER SIDE OF THE DOOR.
dazed
HERE,
THIS BLANKET, WITH ITS LINGERING SMELL OF FABRIC SOFTENER .

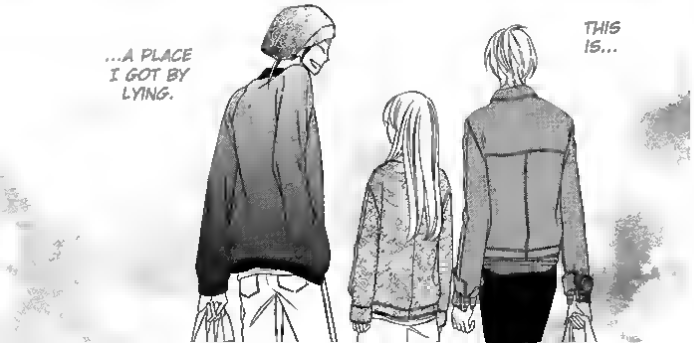
IT'S REALLY COMFORTABLE...
EMIRU-CHAN,
...
I THINK YOU'LL SUFFOCATE...
IF YOU DON'T WAKE UP NOW,
YOU WON'T BE ABLE TO SLEEP TONIGHT.
BUT BEFORE THAT,
THEY REALLY LIKE YOU, EMIRU-CHAN.
Tch..

AND I WON'T CRY,
SO JUST TREAT THEM NICELY AS MUCH AS YOU WANT?
COMPARED TO ME, THE ONE WHO BROUGHT THEM BACK, THEY LIKE EMI-RU-CHAN MORE.
I WON'T GET MAD OUT OF JEALOUSY OR WHATEVER.
AH, THEY DON'T MIND ME?
rub rub rub rub
REDMOND
WASHINGTON
MAYBE ...
CAN I CALL YOU PRINCESS SISTER?
AH... I'VE BEEN POPULAR WITH ANIMALS SINCE LONG AGO.
Do you want to wear the blue shirt?
I'M GOING OUT TO BUY INGREDIENTS FOR DINNER.
...IT'S BECAUSE THEY KNOW...
. I WON'T BE HERE LONG .

Haru, there's baked pita bread here.
Is there
Why did they follow me...?
...
Is there anything I can help with?
NO NEED, NO NEED, IT'S FINE AS IT IS.
YOU DON'T HAVE TO BE SO POLITE.
HARU,
WE SHOULD BUY SHAMPOO FOR EMIRU-CHAN.
IT'S NOT GOOD TO KEEP USING OURS
I GUESS.
THIS ONE'S GOOD
IT SMELLS NICE.
HE CAN TELL THROUGH THE PACKAGING.
CLOTHES.
SHAMPOO...

EMIRU-CHAN, DO YOU LIKE MANGO?
I KNOW...
MY BELONGINGS IN THAT HOUSE KEEP INCREASING
EVEN THOUGH THEY SAID IT'S FINE TO STAY THERE, I STILL MIND.
EH?
YES
I'll eat anything.
We don't like them.
THAT'S GREAT. EMIRU-CHAN YOU'LL BE IN CHARGE OF THE MANGO FLAVOR
THEN, BEFORE THEY MELT...

...LET'S HEAD BACK.


...A PLACE I GOT BY LYING.
THIS IS...

EMIRU-CHAN, IT'S YOUR TURN TO LOOK AFTER THE SHOP
SNIFF
SUR-PRISED
AH,
WELCOME BACK.
...UM...
MY SMELL, YOU SAY...
HMM.
IT'S PRO-BABLY BODY ODOR.
By the way, Aki you were so close.
BUT I DIDN'T PUT ANYTHING ON.
IT WAS A GOOD CHOICE,
THAT SHAMPOO
IT MAT-CHES EMI-RU-CHAN'S SMELL.

BECAUSE ONLY A FEW JAPANESE PEOPLE HAVE BODY ODOR, NOT MANY PEOPLE CAN WITH-STAND IT,
BUT IN OTHER COUNTRIES,
THERE ARE ALSO PEOPLE WHO THINK THAT IT'S SEXY. ♥
BODY ODOR IS ALSO A TYPE OF HORMONE
DID YOU KNOW?
EH?
SO I ALSO THINK THAT EMIRU-CHAN'S SMELL IS..
...I...
I HAVE BODY ODOR...?!
How did it turn out like this?
NO...
DON'T COME CLOSE!

LIKE THIS,

BEING TREATED WITH LOVE FOR NO REASON...

I CAN'T GET USED TO IT.

NERVOUS...
...A CAT...

EH?
WHEN I BRING BACK...
...STRAY CATS,
IN THE BEGINNING, THEY'RE VERY ALERT
SHY,
WITH A DANGEROUS GLARE AND A CAUTIOUS EXPRESSION
BUT THEY SLOWLY LET DOWN THEIR GUARD.
I'M REALLY HAPPY WHEN THEY START TO COME TO ME...

EMIRU-CHAN TOO.
ONE DAY,
YOU WILL COME TO ME, RIGHT...?

OPEN
THAT'S...
DID I INTERRUPT YOU TWO?
...OOPS.
I WANT TO BUY SOME INCENSE STICKS.
TURN
THERE'S A RUMOR GOING AROUND...
...THAT A CUTE GIRL CAME HERE RECENTLY!
HEY, AKI-CHAN,
WHO'S THAT CHILD?
AKI-CHAN'S GIRL-FRIEND?
DOES SHE LIVE HERE?
BY THE WAY, SHE REALLY IS CUTE.

FOR VARIOUS REASONS, SHE NOW LIVES HERE WITH US
THIS GIRL...
...IS THE GRANDDAUGHTER OF SOMEONE WHO WAS TAKING CARE OF US.
BOTH WRONG.
OR HARU-CHAN'S?
JEEZ, I DIDN'T SAY THAT.
.. LIKE WHAT OBA-SAN THOUGHT!
IT'S NOT A CHAOTIC RELATIONSHIP...
TURN
HEH...
AH, THAT'S MEAN!
I THOUGHT SINCE SHE'S SO CUTE, EVERYONE WOULD...

HAVING RUMORS SPREAD ABOUT YOU THAT COME FROM THE IMAGINATIONS OF OTHERS
OF COURSE IT WON'T FEEL GOOD
AND I SAID SHE WAS CUTE SHE ..
THAT'S OBVIOUS
SHOCK !!

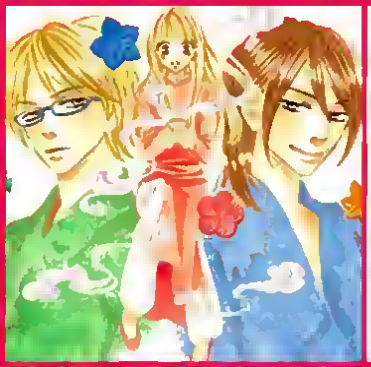
SMILE
A-
AKI-CHAN...?
IF WEIRD RUMORS LIKE THAT SPREAD,
THE TWO OF US WON'T BE ABLE TO FIND GIRL-FRIENDS.
Fuu
DON'T OVERDO IT, OKAY?
OBA-SAN.
Y-
YOU'RE RIGHT.
OPEN
CLOSE

I'M BACK...
EH?
ONLY YOU?
MM ..

SHE'S NOT COMING OUT OF HER ROOM...
...DID SOMETHING HAPPEN?
THE MONEY'S BEEN TRANSFERRED, TOO.
OH YEAH THE EVALUATION CAME OUT.
AH...
WHERE'S EMIRU-CHAN?
AH..
KNOCK
KNOCK
EMIRU-CHAN, ARE YOU ALL RIGHT?
OPEN THE DOOR...
OPEN
BUT HIDING IN HER ROOM JUST BECAUSE OF THAT?
KNOCK
KNOCK
AH...
THAT OBA-SAN.
KNOCK

EH...
HEY,
HER LUGGAGE IS GONE TOO.
That weird backpack...
All along thank you
returning the clo
and,
I

EMIRU-CHAN...!
SHE LEFT?!
TO BE CONTINUED
えみるの上に ほほ笑む 姿が。
その 真相とは。 えみるはどこへ?



Last Note - Chapter 3

by Sakurakouji Kanoko

Scanner: Laurhanna
Translator: Siuliz
Proofreader: Scoteh
cleaner: Tachan
Typesetter: Tachan
Qeer: Hemony

Please support the author by buying the manga when it's available in your region

http://shoujosense.com/